

# VŠEOBECNÉ PODMÍNKY POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

## Základní informace

Poskytované služby jsou součástí telematických služeb poskytovaných společností Volvo Group Czech Republic, s.r.o. za účelem podpory koncových zákazníků s následným sledováním výkonu u vozidel a řidičů s cílem optimalizovat výkon vozového parku. Zahrnují rovněž služby lokalizace, sledování, zasílání zpráv a integrace s aplikacemi třetích subjektů v závislosti na úrovni služeb, které si zákazník vybral.

Tyto všeobecné podmínky stanoví obecné podmínky, podle nichž se tyto služby poskytují. Vymezení pojmů použitých nadále v tomto dokumentu najdete v článku 17 níže.

### 1. Smluvní strany

Smluvními stranami Smlouvy jsou (1) Volvo Group Czech Republic, s.r.o., se sídlem: Obchodní 109, 251 01 Čestlice, IČ: 61055239, DIČ: CZ61055239, zapsána v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 43796 (dále jen „VGCz“) a (2) Zákazník uvedený ve Smlouvě o poskytování služeb (dále jen „Smlouva“) a ve Smlouvě o poskytování služby Hostování karty podniku (dále jen „Smlouva o hostování“).

### 2. Vznik Smlouvy

Tyto Všeobecné podmínky poskytování služeb (dále jen „Podmínky“) jsou nedílnou součástí Smlouvy a Smlouvy o hostování a tvoří její přílohu.

### 3. Služby

#### i. Specifikace Služeb:

- službu v systému Volvo Connect tvoří jedna či více následujících služeb sdružených do balíčků dle svého zaměření:

- Spotřeba a Ekonomika (Fuel & Environment) sledování spotřeby paliva a AdBlue, Report emisí Vozidel (CO2, NOx atd.), sledování proběhu kilometrů, zjišťování stylu jízdy řidiče s Vozidlem.
- Mapa a sledování (Positioning) – umožňuje zobrazit aktuální a historické polohy Vozidel v časovém intervalu po cca 1-10 minutách, používat mapy, výkaz „Sledování“, vyhledávání na mapách pomocí klíčového slova, možnost nastavení vytyčených oblastí, sledování Vozidel přes speciální přístup pro klienty Zákazníků, sledování činností řidiče v každé poloze vozidla.
- Časy řízení a odpočinku (Driver Times) – umožňuje zobrazit dobu jízdy, práce a odpočinku v reálném čase u jednotlivých řidičů jak číselně, tak graficky. U Vozidel Volvo od roku výroby 2010 umožňuje vzdálené stahování tachografů a karet řidičů.
- Komunikace (Messaging) – umožňuje obousměrnou komunikaci dispečer / řidič prostřednictvím uživatelského, rozhraní displeje Vozidla, mobilního zařízení nebo přímo z webové stránky Volvo Connect v systému Volvo Connect a v aplikaci Volvo Connect.
- Bezpečnost (Safety service) – umožňuje sledovat jízdní styl u jednotlivých řidičů z pohledu bezpečnosti provozu na pozemní komunikaci, tj. využívání či aktivaci bezpečnostních systémů ve Vozidle.
- Spotřeba energie (Energy & Environment) – umožňuje sledovat spotřebu energie a poskytnout Zákazníkovi informace o jeho Vozidlech a řidičích, zejména informace o spotřebě energie, ujeté vzdálenosti, analýzu jízdy řidiče ve vztahu ke spotřebě energie, dobíjení Vozidel.
- Dojezd a trasa (Range and Route) – umožňuje plánování trasy na základě nabití, okolní teploty, váhy nákladu a dojezdu. Uspadňuje nalezení trasy do cíle s ohledem na nutnost dobíjení vozidla po trase.
- Stav vozidla (Vehicle Status) - poskytuje uživateli vozového parku přístup k výstražným kontrolkám a hlášením vozidla ze sdruženého přístroje Vozidla. Ukazuje přesně, kdy a kde k problému došlo, stejně jako údaje z počítadla kilometrů, motohodin a další.
- Denní kontrola vozidla (Daily Inspection) – služba, která umožňuje řidiči digitálně (na jeho mobilním zařízení) zaznamenat provedení jednotlivých bodů denní kontroly Vozidla. Záznamy jsou uloženy v systému Volvo Connect a přístupné ostatním uživatelům.
- Management nabíjení (Charging Management) – služba určená pro elektrická nákladní vozidla zn.Volvo, poskytující možnost rezervace slotů pro nabíjení na určitých nabíjecích bodech, přehled probíhajících a historických nabíjení, sledování naplánovaných nabíjení, atd.
- Fuelcheck – výpočet tuzemských i zahraničních cestovních náhrad, umožňuje zobrazit dobu jízdy, práce a odpočinku u jednotlivých řidičů, a to s ohledem na polohu vozidla, kniha jízd, umožňuje zobrazit aktuální a historické polohy Vozidel jak na mapě, tak ve formě reportu, zjišťování stylu jízdy řidiče s Vozidlem pomocí „Bodového hodnocení“, zasílá data o Vozidlech do integrací třetích stran dle nastavení Zákazníka.
- Aplikace Volvo Connect – produkt určen pro vzdálený přístup ke Službám Zákazníka prostřednictvím elektronického zařízení

- Aplikace My Truck – služba určena pro vzdálený přístup k vozidlu prostřednictvím mobilního telefonu, resp. aplikace dostupné z Apple App Store a Google Play, služba se aktivuje přes zákaznický účet Volvo Connect a umožňuje na dálku kontrolovat technický stav vozidla jako stav paliva, uzamčení vozu apod. a ovládat některé z funkcí vozidla např. topení

- rFMS in – služba pro balíčky v systému Volvo Connect: Vehicle Status, Fuel&Enviroment, Positioning, umožňující sledování dat a údajů z telematických systémů Vozidel Zákazníka, která jsou jiné výrobní značky než vozidla zn. Volvo, a to prostřednictvím sdílení dat a údajů o Vozidle a řidiči v systému Volvo Connect. Data a údaje lze sledovat za předpokladu, že u Vozidel Zákazníka jiné tovární značky jsou telematické služby aktivovány.

- rFMS out – služba umožňující přenos dat z Vozidla Zákazníka zn. Volvo do libovolného systému určeného Zákazníkem, za účelem správy vozového parku Zákazníka. Službu tvoří jedna či více následujících služeb sdružených do balíčků dle svého zaměření:

- Vehicle Data – data o vozidlech a jejich využití
- Transport Data – data o Vozidlech včetně záznamů o poloze Vozidla (GPS) umožňující zobrazit aktuální a historické polohy Vozidel v časovém intervalu po cca 10 min
- Transport Data+ – data o Vozidlech včetně záznamů o poloze Vozidla (GPS) umožňující zobrazit aktuální a historické polohy Vozidel v časovém intervalu po cca 10 min při zapnutém zapalování a v časovém intervalu po cca 1 min v případě pohybu Vozidla
- Uptime Data – servisní údaje o Vozidle

- Integrace API – produkt pro dílčí služby v systému Volvo Connect: Mapa a sledování, Spotřeba a ekonomika, Časy řízení a odpočinku, Komunikace umožňující sledování dat a údajů třetí osobou určenou Zákazníkem prostřednictvím sdílení dat a údajů o Vozidle a řidiči ze systému Volvo Connect aktivací jednoho či více uživatelských API účtů ze strany VGCz v Účtu Zákazníka dle jeho žádosti a pokynů. Zákazník nebo dle jeho požadavku VGCz je osobou oprávněnou přiřazovat do API účtu Vozidla a řidiče, ke kterým si Zákazníkem zvolena třetí osoba bude moci stahovat příslušná data a údaje. Požadavek Zákazníka může být písemný, postačí elektronicky, nebo telefonicky a musí z něj plynout RZ VIN Vozidla a údaje o řidiči. Požadavek Zákazník zašle emailem na adresu [volvoconnect.cz@volvo.com](mailto:volvoconnect.cz@volvo.com) v případě telefonického zadání požadavku VGCz zašle potvrzení o přiřazení Zákazníkovi na jím určenou emailovou adresu.

- Hostování karty podniku – služba související s dílčí službou v systému Volvo Connect, a to Časy řízení a odpočinku, spočívající v podpoře Zákazníka při plnění jeho zákonné povinnosti stahování příslušných dat z přístroje ve Vozidle a z karty řidiče prostřednictvím karty podniku, která byla Zákazníkovi vydána příslušným správním orgánem, kdy služba Hostování karty podniku umožňuje Zákazníkovi vzdálené stahování a ukládání dat z digitálního tachografu ve Vozidle a karet řidičů pro celý Vozový park Zákazníka ve formě grafu a výkazu. Zákazník nebo dle jeho požadavku VGCz si ve svém Účtu u této služby může nastavit různé časové intervaly stahování dat pro jednotlivá Vozidla a jednotlivé karty řidičů.

- I-See – služba spočívající v inteligentním prediktivním tempomatu využívající technologie GPS, která přizpůsobí jízdní vlastnosti Vozidla ve vztahu k topografii terénu jízdní trasy Vozidla, čímž dojde k úspoře paliva. Službu lze poskytovat v modu bezprostředního využití informací o topografii terénu založených na mapách využívající souřadnice GPS (online) nebo v modu basic využívající GPS souřadnice uložené v elektronické řídicí jednotce Vozidla.

- Stav pneumatik – služba v systému Volvo Connect spočívající v monitorování stavu pneumatik Vozidla včetně přívěsu, ve kterých byl nainstalován hardware Volvo nebo jiných podporovaných dodavatelů (brána a senzory), tj. hlášení o poklesu tlaku, přehled o teplotě, stavu baterií senzorů, tlaku, atd.

- My Business Apps – služba, která Zákazníkům umožňuje na displeji Vozidla stáhnout a používat výběr aplikací souvisejících s jejich podnikáním od různých poskytovatelů aplikací schválených VGCz a dostupných v market place na zákaznickém účtu Volvo Connect, přes který se služba aktivuje.

- Inteligentní regulace rychlosti – služba, která aktivně sleduje rychlost Vozidla a upozorňuje řidiče na porušení rychlostního limitu stanoveného dopravním značením, služba je koncipována pouze jako pomůcka pro řidiče Vozidla, kterého nezbavuje odpovědnosti za porušení předpisů o provozu na pozemních komunikacích.

- Navigace Sygic – služba navigace Vozidla, kterou lze využívat jak v systému Volvo Connect, tak i mimo něj, spočívající v zobrazení navigačních pokynů na palubě Vozidla.

- ii. VGCz se zavazuje poskytovat sjednané Služby ve vztahu k jednotlivým Vozidlům, a to ode dne, kdy je Vozidlo registrováno do Systému a je přihlášeno k jejich odběru, u služby Hostování karty podniku ode dne sjednání této služby, nejpozději do 5 dnů ode dne účinnosti Smlouvy o hostování.
- iii. Jde-li o Vozidla uvedená v čl. 2 odst. 1 Smlouvy, zajistí VGCz jejich registraci do Systému a přihlášení k odběru zvolených Služeb do 5 dnů ode dne účinnosti Smlouvy.
- iv. Jde-li o Vozidla, u nichž je některá ze Služeb sjednána při koupi Vozidla, tj. Služba je uvedena ve specifikaci Vozidla, ať už v rámci bezplatného období či předplatného a současně se nevyžaduje, aby došlo k registraci v systému Volvo Connect prostřednictvím Účtu Zákazníka, Zákazník souhlasí, že VGCz může samo provést aktivaci této Služby včetně udělení souhlasu s podmínkami k užití softwaru nainstalovaného v zařízení fyzicky zabudovaném a připojeném k Vozidlu (licenční smlouva/licenční podmínky) jejichž obsah je dostupných <https://www.volvotrucks.cz/cs-cz/services/agreements.html>, nejedná se však o závazek a povinnost VGCz vůči Zákazníkovi. Zákazník bere na vědomí, že je vždy povinen zkontrolovat, zda k aktivaci Služby došlo, a to zejména s ohledem na následky uvedené v čl. 5 těchto Podmínek.
- v. Zákazník je po dobu trvání Smlouvy oprávněn požádat VGCz o registraci dalších Vozidel do Systému ve smyslu čl. 2 odst. 2 Smlouvy a o přihlášení těchto Vozidel k odběru jedné či více Služeb. VGCz se zavazuje zajistit tuto registraci

a přihlášení k odběru do 5 dnů ode dne obdržení požadavku Zákazníka. Požadavek Zákazníka musí být písemný, postačí elektronicky, nebo telefonicky a musí z něj plynout RZ a VIN Vozidla, které má být registrováno do systému a Služby, k jejichž odběru má být takové Vozidlo přihláшено. Požadavek Zákazník zašle emailem na adresu [volvoconnect.cz@volvo.com](mailto:volvoconnect.cz@volvo.com), v případě telefonického zadání požadavku VGCz zašle potvrzení o přiřazení Zákazníkovi na jím určenou emailovou adresu.

- vi. Za období do konce prvního kalendářního měsíce, v jehož průběhu bylo Vozidlo registrováno do Systému nebo začala být odebírána služba Hostování karty podniku, není Zákazník povinen hradit ve vztahu k takovému Vozidlu nebo službě Hostování karty podniku cenu za Služby ve smyslu čl. 4 těchto Podmínek.
- vii. V platbách ceny za Služby ve smyslu čl. 4 těchto Podmínek jsou již zahrnuty odpovídající telekomunikační poplatky telefonním operátorům, jejichž služby jsou pro účely poskytování Služeb využívány. Kromě ceny za Služby zákazník v případě potřeby uhradí i náklady na upgradu softwaru a/nebo hardwaru požadovaného k funkci služeb, mimo jiné včetně telekomunikačního zařízení.
- viii. Zákazník není oprávněn, jakkoliv přerušovat čerpání Služeb. Zákazník je tak povinen hradit VGCz cenu za Služby (a případně též další poplatky) i za dobu, po kterou Služby nevyužívá. Zákazník je nicméně oprávněn požádat VGCz o odhlášení odběru jedné či více Služeb, které jsou přihlášeny u Vozidla registrovaného v Systému. Požadavek musí být písemný, postačí elektronicky, nebo telefonicky a musí z něj plynout RZ a VIN Vozidla, o které se jedná, jakož i to, jaká Služba má být odhlášena. Požadavek Zákazník zašle emailem na adresu [volvoconnect.cz@volvo.com](mailto:volvoconnect.cz@volvo.com), v případě telefonického zadání požadavku VGCz zašle potvrzení o přiřazení Zákazníkovi na jím určenou emailovou adresu. VGCz je povinno zajistit odhlášení požadované Služby ze Systému s účinností k poslednímu dni kalendářního měsíce, v jehož průběhu byl požadavek doručen do VGCz, a to za předpokladu, že Zákazník uhradil za tento úkon poplatek dle čl. 6 Smlouvy. Činí-li Zákazník odhlášení sám, je odhlášení taktéž účinné k poslednímu dni kalendářního měsíce, v jehož průběhu jej Zákazník v Systému provedl. Do doby účinnosti odhlášení je Zákazník oprávněn tuto Službu používat a je povinen hradit její cenu ve smyslu čl. 4 těchto Podmínek.
- ix. Zákazník je oprávněn požádat o přihlášení k odběru dalších Služeb u Vozidla registrovaného v Systému. Požadavek musí být písemný, postačí elektronicky, nebo telefonicky a musí z něj plynout RZ a VIN Vozidla, o které se jedná, jakož i to, jaká Služba má být přihlášena k odběru. Požadavek Zákazník zašle emailem na adresu [volvoconnect.cz@volvo.com](mailto:volvoconnect.cz@volvo.com), v případě telefonického zadání požadavku VGCz zašle potvrzení o přiřazení Zákazníkovi na jím určenou emailovou adresu. VGCz je povinno zajistit přihlášení požadované Služby do Systému do 5 dnů ode dne obdržení požadavku Zákazníka. Zákazník je oprávněn začít používat tuto Službu ode dne, ve kterém je přihlášena do Systému. Její cenu je povinen hradit od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v jehož průběhu byla přihlášena do Systému.
- x. Zákazník je oprávněn požádat VGCz o vytvoření jednoho či více uživatelského API účtu v rámci Účtu Zákazníka v systému Volvo Connect pro Zákazníkem zvolenou dílčí službu. Požadavek musí být písemný, postačí elektronicky, nebo telefonicky a musí z něj plynout pro jakou službu se API účet zřizuje, počet API účtů a jejich označení/název. Požadavek Zákazník zašle emailem na adresu [volvoconnect.cz@volvo.com](mailto:volvoconnect.cz@volvo.com), v případě telefonického zadání požadavku VGCz zašle potvrzení o přiřazení Zákazníkovi na jím určenou emailovou adresu. VGCz je povinno vytvořit API účet a přidělit přihlašovací údaje k API účtům do 5 dnů ode dne obdržení požadavku Zákazníka. Zákazník je oprávněn začít používat Integraci API ode dne, ve kterém je v Systému vytvořen API účet. Přidělená hesla k API účtům je Zákazník oprávněn měnit.
- xi. Služba Hostování karty podniku se nepřihlašuje k jednotlivým Vozidlům Zákazníka samostatně, ale je sjednána jako celek Smlouvou o hostování, proto se na ni nevztahují ustanovení písm. iv., vii. a viii. výše. Služba Hostování karty podniku je poskytována pro celý Vozový park Zákazníka, přičemž není rozhodující kolik Vozidel bylo Zákazníkem v průběhu trvání Smlouvy o hostování do Systému registrováno a přihlášeno k odběru služby v systému Volvo Connect: Časy řízení a odpočinku
- xii. Registraci Vozidel do Systému a jejich přihlášení k odběru Služeb ve smyslu písm. iii. a iv. výše, odhlášení odběru jedné či více Služeb ve smyslu písm. vii. výše, jakož i přihlášení k odběru dalších Služeb ve smyslu písm. viii. výše včetně Integrace API ve smyslu písm. ix, je Zákazník oprávněn provést také sám prostřednictvím Účtu.
- xiii. VGCz je oprávněno odmítnout požadavek Zákazníka na registraci Vozidla do Systému, jakož i na přihlášení k odběru Služeb včetně služby Hostování karty podniku pro Vozový park, a stejně tak je oprávněno znemožnit Zákazníkovi provedení takovéto registrace a přihlášení, je-li Zákazník v prodlení s úhradou ceny za poskytované Služby (včetně veškerých jiných poplatků dle Smlouvy, Podmínek a další smluvní dokumentace), jakož i v případě, že Vozidlo k tomu není technicky způsobilé (zejména není-li v něm nainstalován TGW podle instalačních pokynů jeho výrobce).
- xiv. VGCz je oprávněno provádět takové změny Služeb či způsobu jejich poskytování, které považuje za nezbytné za účelem zajišťování dodržování všech příslušných norem, ať již právních či jiných, vyplývajících zejména z právních předpisů, technické normalizace či rozhodovací činnosti orgánů státní správy, jakož i za účelem rozšíření funkcionality Služeb, to vše za předpokladu, že takovéto změny nebudou mít podstatný vliv na kvalitu ani způsob poskytování Služeb.
- xv. Nevyplyvá-li ze Smlouvy/Smlouvy o hostování nebo jiného písemného ujednání mezi Zákazníkem a VGCz něco jiného, je VGCz na základě písemné, postačí elektronické, nebo telefonické žádosti Zákazníka oprávněno činit jakékoliv úkony na Účtu/API účtu Zákazníka související se sjednanými Službami, a to dle pokynů Zákazníka, které musí být dostatečně specifikovány v jeho žádosti. Žádost Zákazník zašle emailem na adresu [volvoconnect.cz@volvo.com](mailto:volvoconnect.cz@volvo.com), v případě telefonického zadání požadavku VGCz zašle potvrzení o provedení úkonu Zákazníkovi na jím určenou emailovou adresu.

#### 4. Cena za Služby a platba

- i. Zákazník se zavazuje hradit cenu za Služby ve formě poplatku sjednaného v čl. 3 Smlouvy/Smlouvy o hostování způsobem tam uvedeným, a to i po dobu výpovědní lhůty, přičemž v rámci hrazené Služby je Integrace API, resp. zřízení uživatelského API účtu bezplatné.
- ii. VGCz se zavazuje vystavovat Zákazníkovi fakturu dle čl. 3 Smlouvy/Smlouvy o hostování zpravidla měsíčně vždy tak, aby byla vystavena v průběhu kalendářního měsíce, za který má být fakturovaná částka hrazena. VGCz se zavazuje zajistit, že na Faktuře bude vyznačena její splatnost. Ve výjimečných případech se VGCz zavazuje vystavovat Zákazníkovi fakturu dle čl. 3 Smlouvy/Smlouvy o hostování v jiném časovém intervalu, na kterém se VGCz a Zákazník dohodnou, např. čtvrtletně, pololetně, ročně atd, přičemž faktura bude vystavena po vzájemné dohodě Zákazníka a VGCz na počátku období, na které má být služba hrazena či na konci období, za které má být služba hrazena.
- iii. V případě, že se VGCz a Zákazník dohodnou na ceně za Služby, tj. na ceně za odběr jednotlivých služeb u následně registrovaných Vozidel a odběr dalších služeb u Vozidel již registrovaných nebo za službu Hostování karty podniku, odchýlně od ceníku služeb uvedeného v čl. 6 Smlouvy/Smlouvy o hostování, má se za to, že si smluvní strany vzájemně odsouhlasili výši ceny provedením úhrady první faktury, která bude VGCz Zákazníkovi se sjednanou výší ceny vystavena.
- iv. Zákazník není oprávněn provádět jakékoliv zápočty vůči pohledávkám VGCz vyplývajícím ze smluvního vztahu založeného Smlouvou či s ním souvisejícího.
- v. V případě, že Zákazník neuhradí jakoukoli částku splatnou na základě Smlouvy/ Smlouvy o hostování či Podmínek řádně a včas, je povinen dále z této částky hradit smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05 % denně, a to až do úplného splacení dlužné částky. Tímto ujednáním nejsou, jakkoliv dotčena žádná jiná práva VGCz vyplývající z porušení právních povinností Zákazníka, zejména pak právo na náhradu škody.
- vi. Zákazník se zavazuje, že v případě, že se dostane do prodlení s úhradou jakéhokoliv svého peněžitého dluhu (např. v případě prodlení s úhradou fakturované částky) po dobu delší než 19 kalendářních dnů od jeho splatnosti, uhradí VGCz za porušení takového závazku smluvní pokutu ve výši 6 % z fakturované částky vč. DPH. Výše smluvní pokuty je stanovena tak, aby kryla náklady, které VGCz vzniknou v případě mimosoudního vymáhání úhrady předmětného dluhu. Tímto ujednáním není dotčena jakákoliv jiná dohoda smluvních stran o povinnosti Zákazníka uhradit smluvní pokutu, úrok z prodlení či jinou smluvní sankci za porušení totožného závazku, jako je závazek uvedený v první větě tohoto ustanovení. Tímto ujednáním není, jakkoliv dotčeno právo VGCz na náhradu škody vzniklé v důsledku porušení závazku uvedeného v první větě tohoto ustanovení.

#### 5. Zvláštní podmínky pro Bezplatné období a předplatné Služeb

- i. Je-li smluveno Bezplatné období, které se neposkytuje u služby Hostování karty podniku, aplikují se na právní vztah založený na základě Smlouvy dále následující podmínky:
  - a) Bezplatné období začíná běžet ve vztahu k Vozidlu v den, v jehož průběhu je registrováno do Systému a je přihlášeno k odběru bezplatně poskytovaných Služeb. Pokud si Zákazník prostřednictvím Účtu nezaregistruje takovéto Vozidlo do Systému sám a nepřihlásí jej současně k odběru bezplatně poskytovaných Služeb, je oprávněn požádat VGCz způsobem uvedeným v čl. 3, písm. iv. těchto Podmínek o jeho registraci do Systému a přihlášení k odběru. Právo Zákazníka na využití Bezplatného období zaniká bez náhrady uplynutím jednoho roku ode dne účinnosti dohody o Bezplatném období, pokud v jeho průběhu nebude provedena registrace Vozidla do systému a přihlášení k odběru bezplatných Služeb.  
Během Bezplatného období se VGCz zavazuje poskytovat Zákazníkovi ve vztahu k registrovanému Vozidlu bezplatně určité Služby. Rozsah bezplatnosti Služeb je sjednán v čl. 3 Smlouvy, případně v jiné písemné smlouvě uzavřené mezi VGCz a Zákazníkem.  
Během Bezplatného období nebude VGCz účtovat Zákazníkovi za bezplatně poskytované Služby k úhradě žádné poplatky, které jsou již zahrnuty v ceně Služby. Jiné poplatky (např. poplatky za jiné Služby než ty, které se poskytují bezplatně po dobu Bezplatného období, nebo za jiný způsob využití Služeb, jako je např. integrace a soubory ke stažení Tachograph Speed File) budou Zákazníkovi účtovány k úhradě a fakturovány podle ceníku uvedeného v čl. 6 Smlouvy, není-li mezi smluvními stranami sjednána jiná výše ceny, a Zákazník se takového částky zavazuje VGCz řádně a včas hradit.
  - b) Zákazník souhlasí s tím, že po uplynutí Bezplatného období bude nadále ve vztahu k Vozidlu, jehož Bezplatné období uplynulo, hradit cenu za Služby měsíčně ve formě poplatku stanoveného v souladu s čl. 3 Smlouvy.
- ii. Je-li cena za Služby uhrazena předem (tedy je-li poskytnutí Služeb předplaceno na určité období), platí, že:
  - a) Zákazník nemá právo na vrácení jakékoliv části zálohově uhrazené ceny za Služby či jakéhokoliv již uhrazeného jiného poplatku v případě, že dojde k ukončení Smlouvy ve vztahu k danému Vozidlu nebo Smlouvy o hostování v době běhu takového předplaceného období. To neplatí pouze v případě, je-li Smlouva/Smlouva o hostování ukončena z důvodu porušení smluvních povinností ze strany VGCz.

- b) Zákazník souhlasí s tím, že po uplynutí předplaceného období bude nadále ve vztahu ke službě Hostování karty podniku, dále také k Vozidlu, jehož předplacené období uplynulo, hradit cenu za Služby měsíčně ve formě poplatku stanoveného v souladu s čl. 3 Smlouvy/Smlouvy o hostování.

iii. Nic z výše uvedeného se nedotýká povinnosti VGCz zaplatit náhradu dle článku 7 (ii) Podmínek.

#### 6. Doba trvání Smlouvy a ukončení

- i. VGCz i Zákazník mají právo tuto Smlouvu/Smlouvu o hostování ukončit výpovědí bez udání důvodu s výpovědní dobou v délce 60 dnů, pokud dále není stanoveno jinak.
- ii. Ve vztahu k jednomu či více registrovaným Vozidlům je Zákazník oprávněn Smlouvu kdykoli bez udání důvodu vypovědět, a to tak, že buď požádá o odhlášení všech Služeb, které jsou u daného Vozidla přihlášeny k odběru dle čl. 3, písm. vii. těchto Podmínek, případně takováto odhlášení sám provede prostřednictvím Účtu. Smlouva je vypovězena v rozsahu takového Vozidla s účinností k poslednímu dni kalendářního měsíce, v jehož průběhu byl požadavek na odhlášení doručen do VGCz (resp. v jehož průběhu provedl odhlášení sám Zákazník). Smlouva zaniká, jsou-li takto odhlášeny všechny Služby u veškerých registrovaných Vozidel Zákazníka.
- iii. V případě, že dojde k odhlášení odběru služby Časy řízení a odpočinku u posledního z Vozidel Zákazníka, které je registrované v systému Volvo Connect s odběrem této služby v souladu s čl. 3, písm. vii. těchto Podmínek, má se za to, že Smlouva o hostování zaniká uplynutím výpovědní lhůty, kdy lhůta počne běžet měsícem následujícím po měsíci v jehož průběhu byla takováto služba u posledního Vozidla Zákazníka odhlášena, poté bude karta podniku Zákazníkovi vrácena.
- iv. VGCz je oprávněno odstoupit od Smlouvy/Smlouvy o hostování s okamžitou účinností v případě, pokud Zákazník neuhradí jakoukoli částku splatnou na základě Smlouvy/Smlouvy o hostování či Podmínek, a to za předpokladu, že Zákazník takovou dlužnou částku neuhradí ani do 15 dnů ode dne, kdy mu byla odeslána 2. upomínka o její úhradě.
- v. Převedli-li Zákazník vlastnické právo k jakémukoliv Vozidlu na třetí stranu, dochází se změnou vlastníka Vozidla k ukončení smluvního vztahu mezi Zákazníkem a VGCz pro Služby poskytované pro dané Vozidlo, přičemž, je-li Služba předplacena nebo poskytována v bezplatném období a dojde-li k převedení vlastnického práva v průběhu těchto období, Zákazník nemá právo na vrácení jakékoliv části zálohové uhrazené ceny za Služby či jakéhokoliv již uhrazeného jiného poplatku, a nemá právo na převedení takového Služby na jiné Vozidlo Zákazníka.
- vi. Každá ze smluvních stran může od Smlouvy/Smlouvy o hostování odstoupit s okamžitou účinností v případě, že druhá strana podstatným způsobem poruší Smlouvu/Smlouvu o hostování nebo se dostane do insolvenčního řízení nebo se ve smyslu § 3 zákona č. 182/2006 Sb., insolvenční zákon, dostane do úpadku či je-li předložena.
- vii. Je-li VGCz oprávněno od Smlouvy/Smlouvy o hostování odstoupit či ji vypovědět, je oprávněno Smlouvu/Smlouvu o hostování ukončit i pouze částečně, tedy jen ve vztahu k jednomu či více registrovaným Vozidlům.
- viii. Pro případ odstoupení od Smlouvy/Smlouvy o hostování se smluvní strany dohodly, že si nebudou vracet plnění, které jim bylo před odstoupením poskytnuto, vyjma předplatného za Služby, které okamžikem ukončením Smlouvy/Smlouvy o hostování již Zákazník nevyčerpá.
- ix. Jakékoliv odstoupení či výpověď Smlouvy/Smlouvy o hostování, vyjma výpovědi dle čl. 6, písm. ii.a iii. těchto Podmínek, musí být písemné a musí být doručeno druhé smluvní straně způsobem a za podmínek uvedených v čl. 14 těchto Podmínek. Není-li dohodnuto jinak, začíná běžet výpovědní doba prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v jehož průběhu byla výpověď doručena druhé smluvní straně. Při ukončení smluvního vztahu u Smlouvy o hostování je VGCz povinno Zákazníkovi vrátit kartu podniku. Odstoupení je účinné, jakmile je doručeno do dispozice adresáta.

#### 7. Následky ukončení Smlouvy

- i. V případě, že dojde k jednostrannému ukončení Smlouvy či Smlouvy o hostování jako celku, ať již z důvodu výpovědi nebo odstoupení, aplikují se dále následující pravidla:
- a) Ukončení Smlouvy/Smlouvy o hostování nemá vliv na práva, povinnosti a závazky Zákazníka či VGCz vzniklé před účinností takového ukončení. Ustanovení, která podle projevené vůle smluvních stran nebo vzhledem ke své povaze mají mít účinky i po ukončení Smlouvy/Smlouvy o hostování, zůstávají i nadále účinná.
- b) V důsledku ukončení Smlouvy/Smlouvy o hostování nevzniká Zákazníkovi právo na vrácení jakékoliv částky dosud uhrazené na základě Smlouvy/Smlouvy o hostování či Podmínek, přičemž se toto pravidlo neuplatní při odstoupení od Smlouvy/ Smlouvy o hostování u předplacených služeb, jež nebyly Zákazníkem vyčerpány. Zákazník je nadále povinen uhradit VGCz veškeré své dluhy vyplývající ze Smlouvy/Smlouvy o hostování či Podmínek či s nimi jinak související, a to v jejich dosavadní lhůtě splatnosti. Není-li jejich splatnost stanovena, je povinen je uhradit do 7 dnů ode dne účinnosti ukončení Smlouvy/Smlouvy o hostování.
- ii. VGCz je nicméně povinno Zákazníka odškodnit v případě Služby, jejíž cena byla předem Zákazníkem uhrazena, pokud VGCz během tohoto období podstatným způsobem sníží rozsah Služby. V takovém případě bude náhrada odpovídat snížené možnosti využití Služby po zbývajícím dobu, ale nezahrnuje ostatní případné škody vzniklé Zákazníkovi z důvodu takového omezení, jako jsou dodatečné náklady, výdaje a náhrada škody za ušlé obchodní příležitosti a ušlý zisk.

## 8. Povinnosti a závazky VGCz

- i. VGCz se zavazuje poskytovat Služby v odpovídající kvalitě a s vynaložením veškeré rozumně požadované péče.
- ii. Zákazník bere na vědomí, že na Webové stránce Volvo Connect, je k dispozici elektronický manuál popisující funkčnost jeho Účtu. Zákazník se zavazuje s takovýmto manuálem bez zbytečného odkladu seznámit a zajistit dodržování veškerých pravidel, která jsou v něm obsažena, ze strany osob, kterým umožní přístup do Účtu. U služby Fuelcheck bere Zákazník na vědomí, že na Webových stránkách Fuelcheck není k dispozici elektronický manuál popisující funkčnost jeho Účtu, přičemž na žádost Zákazníka jej VGCz pro práci s Účtem zaškolí.
- iii. VGCz podnikne veškerá rozumně požadovaná opatření k zachování bezpečnosti Dat a Údajů a k zajištění nepřetržité funkčnosti Webové stránky Volvo Connect, Fuelcheck.
- iv. VGCz se zavazuje používat Data a Údaje pouze za účelem, který vyplývá ze Smlouvy/Smlouvy o hostování a z těchto Podmínek anebo za účelem, který Smlouva/Smlouva o hostování a Podmínky připouští.
- v. Zákazník bere na vědomí, že i přes učinění veškerých rozumně požadovaných opatření nelze zcela zajistit naprosté zabezpečení Dat a Údajů a/nebo komunikace; stejně tak nelze zcela vyloučit, že v určitých ojedinělých případech nebude možné dočasně zajistit přístup Zákazníka na Webovou stránku, Fuelcheck, Volvo Connect či k Účtu, např. z důvodu provádění plánované údržby.
- vi. VGCz neodpovídá za kvalitu a přesnost služeb poskytovaných třetími subjekty, např. map a navigačních služeb, pokud se jedná o využití služeb, které jsou volně jejich poskytovateli zpřístupněny pro obecné užití.
- vii. VGCz podnikne veškerá rozumně požadovaná opatření k tomu, aby zajistila kvalitu a přesnost Dat.
- viii. VGCz se zavazuje zajistit ukládání/archivaci následujících informací v systému provozovaném na Webové stránce Volvo Connect, Fuelcheck a jejich zpřístupnění Zákazníkovi podle níže uvedené časové dostupnosti údajů ode dne jejich zanesení do systému dle typu údajů:
  - a) údaje o vozidle po dobu po dobu pěti (5) let
  - b) údaje o poloze po dobu jednoho (1) roku;
  - c) stažené údaje z digitálního tachografu po dobu pěti (5) let;
  - d) údaje ze zpráv z funkce Palivo a životní prostředí na souhrnné úrovni po dobu pěti (5) let;
  - e) údaje ze zprávy z funkce Bezpečnost souhrnné po dobu pěti (5) let,
  - f) upozornění na prostředky po dobu 90 dnů
  - g) údaje z předávání zpráv po 180 dnů
  - h) údaje o řidiči po dobu pěti (5) let
  - ch) údaje z Fuelcheck po dobu tří (3) let

## 9. Obecné povinnosti a závazky Zákazníka

- i. Zákazník je povinen zabezpečit, aby každý zaměstnanec nebo jiná osoba, která má přístupové údaje k uživatelskému účtu Zákazníka, dodržovala Smlouvu/Smlouvu o hostování, Podmínky a další smluvní dokumentaci, jakož i veškeré pokyny a doporučení uvedená na Webové stránce Fuelcheck, Volvo Connect a v jejím manuálu.
- ii. Zákazník odpovídá za správu svého Účtu, jakož i za správnost a úplnost Údajů tam zadanych a uchovávaných. Zákazník se zavazuje v rámci přístupu a ukládání Údajů na Webových stránkách Fuelcheck, Volvo Connect postupovat tak, aby svým jednáním ani obsahem ukládaných Údajů neporušoval platný právní řád České republiky. Porušení této povinnosti se považuje za porušení Smlouvy/Smlouvy o hostování podstatným způsobem a VGCz je proto oprávněno od Smlouvy/Smlouvy o hostování odstoupit s okamžitou účinností.
- iii. Zákazník je povinen zajistit a odpovídat za dodržování pravidel obsažených v manuálu popisujícího funkčnost Systému.
- iv. U služby Hostování karty podniku Zákazník odpovídá za nastavení intervalu stahování Dat z digitálního tachografu jednotlivých Vozidel a jednotlivých karet řidičů, a to ve vztahu k povinnosti Zákazníka danou mu právními předpisy dodržovat stanovené maximální časové úseky pro stahování příslušných Dat z digitálního tachografu ve Vozidle a z karty řidiče, zejména v souladu s nařízením Komise (EU) č. 581/2010 ze dne 1. července 2010, o stanovení maximálních časových úseků pro stahování příslušných údajů z přístroje ve vozidle a z karty řidiče. Zákazník je povinen průběžně kontrolovat, zda dochází ke stahování Dat z digitálního tachografu jednotlivých Vozidel a jednotlivých karet řidičů v intervalech, které si Zákazník nastavil, s tím, že pokud nedochází k takovému stahování Dat z digitálního tachografu jednotlivých Vozidel a jednotlivých karet řidičů, je povinen na tuto skutečnost bez zbytečného odkladu po jejím zjištění VGCz upozornit.
- v. Zákazník je povinen písemně upozornit společnost VGCz, že Vozidlo prodá nebo jinak převede jeho vlastnictví na třetí stranu, a to elektronicky na adresu [volvoconnect.cz@volvo.com](mailto:volvoconnect.cz@volvo.com).
- vi. Zákazník zajistí, aby Vozidlo bylo vybaveno systémy a hardwarem, které mohou být pro poskytování Služeb vyžadovány. V případě nejasností může potřebné systémy poskytnout autorizovaný prodejce VGCz.

#### 10. Zvláštní podmínky dostupnosti Služeb

- i. VGCz se zavazuje poskytovat Zákazníkovi Služby pouze v případě, že Zákazník není v prodlení s úhradou ceny za Služby či jakýchkoliv jiných poplatků dle Smlouvy/Smlouvy o hostování nebo těchto Podmínek a současně za předpokladu, že ve Vozidle/Vozovém parku, ve vztahu, ke kterému mají být Služby poskytovány, je řádně nainstalován TGW podle instalačních pokynů jeho výrobce.
- ii. Zákazník bere na vědomí, že některé ze Služeb pro správné fungování vyžadují vždy aktualizovaný software Vozidla. Zákazník se zavazuje, provádět pravidelné aktualizace softwaru, jsou-li tyto k dispozici, a to aktivním jednáním Zákazníka, kdy sám potvrdí zpravidla na displeji Vozidla aktualizaci, nebo přistaví Vozidlo na nejbližší servis VGCz, kde bude aktualizace zajištěna pracovníky VGCz.

#### 11. Ochrana osobních údajů

- i. Ochrana a zpracování osobních údajů se řídí Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů – GDPR) a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, a jiných obecně závazných právních předpisů.
- ii. Zákazník si je vědom, že Vozidla vyráběná, dodávaná nebo prodávaná společností v rámci skupiny Volvo Group jsou vybavena jedním nebo více systémy, které mohou shromažďovat a ukládat informace o Vozidle („informační systémy“), mimo jiné včetně informací týkajících se stavu a výkonu Vozidla a informací týkajících se provozu Vozidla (dále společně jako „údaje o Vozidle“). Zákazník souhlasí, že nebude žádným způsobem zasahovat do provozu informačních systémů.
- iii. Zákazník si je vědom, že Služby zahrnují i vedení záznamů o nejrůznějších informacích o Vozidle a jeho řidiči. Zákazník je ve vztahu ke zpracování osobních údajů prováděnému VGCz při poskytování jejich Služeb „správcem údajů“ a VGCz je „zpracovatelem údajů“ pro Zákazníka, kdy VGCz může toto zpracování provádět pouze dle pokynů Zákazníka. Zákazník a VGCz se vzájemně dohodli, že veškeré tyto informace včetně osobních údajů budou po dobu trvání Smlouvy shromažďovány a převáděny na server jedné či více koncernových společností VGCz a používány VGCz a těmito koncernovými společnostmi, jakož i dealery a autoservisy pro účely plnění smluvních závazků, jakož i při vývoji produktů za účelem zvýšení bezpečnosti motorů a vozidel a k zjišťování závad.
- iv. Zákazník opravňuje VGCz po dobu účinnosti Smlouvy/Smlouvy o hostování ke zpracování svých osobních údajů a jeho zaměstnanců, zejména řidičů v souvislosti s plněním povinností podle Smlouvy/Smlouvy o hostování, a to minimálně v následujícím rozsahu: ID, jméno a příjmení zákazníka/smluvního partnera zákazníka (v případě podnikající FO) či zaměstnance zákazníka, kontaktní údaje (telefon, email, adresa) zaměstnance zákazníka či smluvního partnera zákazníka a jeho zaměstnanců, daňové číslo, číslo bankovního účtu zákazníka, přehledy fakturovaných služeb, leasingu apod., datum narození řidiče, číslo karty řidiče a její platnost, číslo řidičského průkazu řidiče, údaje o Vozidle (zejména VIN, ChassisID, značka, model, údaje z GPS, z tachografu, SPZ vozidla), historie prohlížeče a nastavení prohlížeče, například navštívené stránky, datum a čas přístupu a umístění stránek, IP adresa a zařízení, ze kterého byla webová stránka navštívena.
- v. Osobní údaje specifikované v odstavci iii. tohoto článku je VGCz oprávněna zpracovávat za účelem pravidelného stahování a zálohování dat o Vozidlech, řidičích a pozicích Vozidel zákazníka. Informace o Vozidlech, řidičích a pozicích vozidel získané ze systému Volvo Connect jsou nadále zpracovány do reportů, jako je například výpočet diet, hodnocení techniky jízdy řidičů nebo generování knihy jízd, které si na webovém portálu [www.fuelcheck.eu](http://www.fuelcheck.eu), <https://www.volvoconnect.com/> mohou stahovat Zákazníci, kteří mají k Systému od VGCz poskytnutý přístup.
- vi. Pokud VGCz samo stanoví účel vč. technických a organizačních prostředků zpracování osobních údajů, považuje se k takovému zpracování za správce osobních údajů.
- vii. VGCz bude zpracovávat osobní údaje Zákazníků či jejich zaměstnanců zejména shromažďováním, zaznamenáváním, kontrolou, analýzou, zálohováním, nahlédnutím, předáváním, a to automaticky v elektronické podobě a v souladu se Smlouvou a příslušnými právními předpisy. Opravy, vymazání nebo zablokování osobních údajů musí proto provádět Zákazník v rámci svého přístupu přes internet; VGCz svévolně osobní údaje neopravuje, nemaže ani neblokuje. V případě technických problémů se může Zákazník obrátit na podporu VGCz.
- viii. Zákazník tímto uděluje VGCz obecné povolení dle čl. 28 odst.2 GDPR pro zapojení dalšího zpracovatele do zpracování osobních údajů, tj. může k poskytování Služeb použít subdodavatelů, čímž se zavazuje se VGCz dodržovat podmínky pro zapojení dalšího zpracovatele dle příslušných ustanovení GDPR, tj. zaváže ho smlouvou ke stejným povinnostem, které má VGCz ve vztahu k Zákazníkovi, zejména k poskytnutí a zavedení dostatečných záruk k zavedení vhodných technických a organizačních opatření k zajištění souladu podmínek zpracování osobních údajů s GDPR. Bude-li probíhat externí zpracování osobních údajů ve státě, který není členským státem EU nebo dohody o Evropském hospodářském prostoru, a o daném státu se má za to, že neposkytuje stejnou úroveň ochrany údajů jako státy EU, je VGCz povinna přijmout nezbytná opatření k zajištění dostatečné úrovně ochrany všech předávaných informací. VGCz je před zapojením subdodavatele Zákazníkovi povinna sdělit totožnost těchto subdodavatelů a umožnit mu vznést námitky. VGCz je povinna pravidelně kontrolovat, že subdodavatelé dodržují předpisy o ochraně osobních údajů a povinnosti, které se na ně vztahují.

- ix. Jako správce osobních údajů je Zákazník i nadále právně odpovědný za vyhodnocení zákonnosti shromažďování, zpracování a použití osobních údajů a za ochranu práv dotčených třetích osob a dále za nároky vznesené těmito třetími osobami, např. žádost o informaci. Zákazník je subjektem odpovědným vůči subjektu osobních údajů. Zákazník je proto povinen zajistit, aby byly veškeré osobní údaje uložené v Systému uchovány a používány v souladu se zákonem. Ve vztahu k osobním údajům VGCz upozorňuje Zákazníka, že pouze Zákazník je osobou oprávněnou zřídit nebo dát pokyn ke zřízení API účtu a přiřazovat do API účtu Vozidla a řidiče, ke kterým si Zákazníkem zvolená třetí osoba bude moci stahovat příslušná data a údaje, a že VGCz pro Integraci API nevystupuje ve vztahu k Zákazníkovi jako zpracovatel osobních údajů.
- x. Zákazník je povinen VGCz neprodleně informovat, pokud ve zpracování údajů VGCz zjistí chyby nebo nedostatky.
- xi. Maximální doba trvání zpracování a doba uchování dat včetně osobních údajů je totožná s dobou platnosti Smlouvy/Smlouvy o hostování, resp. dle čl. 8 písm. viii Podmínek. Po uplynutí této doby bude postupováno tak, že osobní údaje budou předány Zákazníkovi nebo prokazatelně na základě písemného pokynu Zákazníka zničeny v souladu s právními předpisy o ochraně osobních údajů. Pokud Zákazník ve výjimečných případech poskytne VGCz nosiče dat, VGCz tyto Zákazníkovi při skončení Smlouvy/Smlouvy o hostování vrátí, ledaže Zákazník vydá pokyn k jejich zničení v souladu s právními předpisy o ochraně osobních údajů. VGCz však může i nadále zpracovávat data vyjma osobních údajů shromážděné během platnosti Smlouvy/Smlouvy o hostování pro vlastní účely, ledaže Zákazník výslovně požádá o jiný postup.
- xii. Bez ohledu na ukončení nebo uplynutí doby platnosti Smlouvy/Smlouvy o hostování Zákazník bere na vědomí a souhlasí s tím, že společnost VGCz může: (i) kdykoli přistupovat k informačním systémům (včetně vzdáleného přístupu); (ii) shromažďovat údaje o Vozidle; (iii) ukládat údaje o Vozidle do systémů Volvo Group; (iv) používat údaje o Vozidle za účelem poskytování služeb Zákazníkovi i pro své vlastní interní a jiné přiměřené obchodní účely; a (v) sdílet údaje o Vozidle v rámci skupiny Volvo Group a s vybranými třetími stranami.
- xiii. VGCz se zavazuje, že technicky a organizačně zabezpečí ochranu zpracovávaných osobních údajů s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelu zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody subjektů osobních údajů tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití a aby byly personálně a organizačně nepřetržitě po dobu zpracování údajů zabezpečeny veškeré povinnosti zpracovatele osobních údajů, vyplývající z právních předpisů, včetně evropských právních předpisů a ISO norem, pokud na zpracování osobních údajů dopadají. VGCz může technická a organizační opatření k zajištění bezpečnosti osobních údajů měnit podle technického pokroku a vývoje, pokud to nepovede ke snížení úrovně zabezpečení.
- xiv. VGCz je povinna pravidelně kontrolovat řádné zpracování údajů ve vztahu k implementaci a plnění Smlouvy/Smlouvy o hostování, zejména soulad s ustanoveními a opatřeními pro realizaci Smlouvy/Smlouvy o hostování, a v případě potřeby provést příslušné úpravy.
- xv. VGCz je povinna Zákazníka bez zbytečného odkladu informovat o tom, zda ve VGCz došlo k zjištění narušení zabezpečení ochrany zpracovávaných osobních údajů, neoprávněného nebo nahodilého přístupu k osobním údajům, zničení či ztráty, neoprávněného přenosu, nebo jiného neoprávněného zpracování nebo zneužití, příp. k porušení pokynů Zákazníka ve věci zpracování osobních údajů prováděného VGCz, anebo pokud došlo k porušení technického a organizačního opatření pro ochranu osobních údajů, zavedených VGCZ, přičemž toto porušení se dotklo i osobních údajů. O přijatých opatřeních bude VGCz informovat Zákazníka.
- xvi. V rozsahu vyžadovaném předpisy může VGCz jmenovat pracovníka odpovědného za ochranu osobních údajů a na žádost Zákazníka sdělit Zákazníkovi kontaktní údaje. V rozsahu, v jakém mají zaměstnanci VGCz při poskytování Služeb přístup k osobním údajům, bude VGCz dohlížet na to, aby byl takový přístup a používání omezeno na rozsah nezbytný pro poskytování Služeb a tito zaměstnanci zachovávali mlčenlivost. V tomto ohledu je VGCz povinna zajistit, aby bylo příslušným zaměstnancům zakázáno shromažďovat, zpracovávat a používat osobní údaje bez oprávnění, a aby se tito zaměstnanci v rozsahu stanoveném předpisy zavázali tyto povinnosti dodržovat.
- xvii. Po dobu zpracování osobních údajů v rámci Smlouvy/Smlouvy o hostování zajistí VGCz dostatečnou průkaznost technických a organizačních opatření. Zákazník je oprávněn požádat VGCz o informace o shodě technických a organizačních opatřeních formou předložení kopie platné a uznané certifikace.
- xviii. Zákazník je povinen zajistit, aby každý řidič každého Vozidla byl informován o tom, kdo je správcem a zpracovatelem osobních údajů a aby si byli vědomi, že osobní údaje, které se jich týkají, mohou být společností VGCz shromažďovány, ukládány, používány, sdíleny nebo jinak zpracovávány.
- xix. V případě potřeby, když se VGCz dostane do pozice správce osobních údajů nashromážděných dle Smlouvy/Smlouvy o hostování, zavazuje se Zákazník poskytnout VGCz maximální součinnost při získávání písemného souhlasu řidiče se zpracováním jeho osobních údajů za podmínek uvedených v GDPR.
- xx. Oznámení o ochraně osobních údajů VGCz a Volvo Group je k dispozici na <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>. Pověřencem pro ochranu osobních údajů skupiny VGCz a Volvo Group lze kontaktovat na e-

## 12. Omezení odpovědnosti

- i. Předmětem tohoto článku je omezení odpovědnosti VGCz související s poskytováním Služeb dle Smlouvy/Smlouvy o hostování. Zákazník si je vědom skutečnosti, že cena za Služby je kalkulována s ohledem na existenci takového omezení a v případě její absence by byl Zákazník povinen hradit vyšší cenu za Služby.
- ii. Nestanoví-li kogentní ustanovení zákona výslovně jinak, VGCz neodpovídá Zákazníkovi (zejména pak neodpovídá za škodu či prodlení s plněním) v případě jakéhokoli neposkytnutí Služeb z důvodu:
  - a) závady nebo nesprávného použití TGW;
  - b) skutečnosti, že Zákazník nezajistil bezpečnost hesel a přihlašovacích údajů ke svému Účtu;
  - c) nesprávného fungování Služeb a nepřesného obsahu Údajů z důvodu kvality, pokrytí nebo uptime doby (doba aktivity) příslušné sítě provozovatele GSM, jehož služby jsou využívány pro účely poskytování Služeb.
- iii. Celkový rozsah nároků uplatnitelných vůči VGCz z důvodu porušení Smlouvy/Smlouvy nebo těchto Podmínek (bez ohledu na právní důvod takovýchto případných nároků) činí v jednom kalendářním čtvrtletí maximálně 100% částky zaplacené Zákazníkem na základě Smlouvy/Smlouvy o hostování a těchto Podmínek za kalendářní čtvrtletí, v němž vznikl případný takový nárok.
- iv. VGCz neodpovídá za ušlý zisk, ztrátu obchodních příležitostí, marně vynaložený čas ani náklady na obnovu nebo znovuzískání Dat nebo jiných údajů, a to bez ohledu na to, zda tyto ztráty vznikly přímo či nepřímo nebo zda si VGCz bylo vědomo možnosti jejich vzniku či nikoli, a ani za žádné následné nebo nepřímé škody.
- v. VGCz není povinno Zákazníka upozorňovat na nesprávné nastavení intervalu stahování Dat z digitálního tachografu jednotlivých Vozidel a jednotlivých karet řidičů, pokud Zákazník překročí stanovené maximální časové úseky pro povinné stahování Dat z digitálního tachografu jednotlivých Vozidel a jednotlivých karet řidičů stanovené právními předpisy, VGCz tak není odpovědné za škodu, pokud Zákazníkovi byla nesprávně nastaveným intervalem stahování Dat z digitálního tachografu jednotlivých Vozidel a jednotlivých karet řidičů způsobena, stejně tak VGCz neodpovídá za škodu způsobenou tím, že Data z digitálního tachografu jednotlivých Vozidel a jednotlivých karet řidičů nebudou v daném intervalu stažena, neboť zákazník je povinen stahování Dat z digitálního tachografu jednotlivých Vozidel a jednotlivých karet řidičů průběžně kontrolovat.
- vi. VGCz je povinno Zákazníka odškodnit v případě běhu Bezplatného období či období předplaceného, pokud VGCz během tohoto období podstatným způsobem sníží rozsah Služeb a za takovéto snížení odpovídá podle těchto Podmínek. V takovém případě bude náhrada odpovídat snížené možnosti využití Služeb po zbývající dobu, ale nezahrnuje ostatní případné škody vzniklé Zákazníkovi z důvodu takového omezení, jako jsou dodatečné náklady, výdaje a náhrada škody za ušlé obchodní příležitosti a ušlý zisk.
- vii. Zákazník je oprávněn reklamovat vady poskytování Služeb telefonicky na telefonním čísle +420271021111. nebo emailem na adrese [volvoconnect.cz@volvo.com](mailto:volvoconnect.cz@volvo.com). VGCz se zavazuje reklamaci Zákazníka vyřídit a informovat Zákazníka o jejím výsledku.
- viii. Zákazník bere na vědomí, že v systému Volvo Connect mohou být poskytovány služby i dalšími subjekty odlišnými od VGCz, kdy v tomto ohledu VGCz nenese odpovědnost za obsah, podmínky a jakékoliv ujednání vyplývající ze služby poskytované jiným subjektem.

## 13. Vyšší moc

- i. VGCz nenese vůči Zákazníkovi odpovědnost za žádné neplnění ani prodlení či následky jakéhokoli neplnění nebo prodlení s plněním smluvních povinností, zejména pak za škodu vzniklou v důsledku takového neplnění či prodlení v případě, že k takové situaci došlo z důvodů, které nastaly nezávisle na vůli VGCz a VGCz je nemohlo v přiměřeném rozsahu nijak ovlivnit ani předvídat, zejména pak z důvodů vyšší moci, činnosti cizích poskytovatelů služeb (včetně provozovatelů GSM dat), válek, pracovněprávních sporů v rámci průmyslového odvětví, protestů, požárů, vichřice, výbuchu, teroristického útoku a celonárodního stavu nouze. V případě výskytu takové situace se doba splatnosti dotčených závazků VGCz prodlužuje o dobu jejího trvání a přiměřenou dobu nutnou k odstranění následků takové situace.

## 14. Doručování

- i. Není-li výslovně uvedeno jinak, musí být veškerá oznámení související se Smlouvou/Smlouvou o hostování a Podmínkami vyhotovena v písemné podobě a doručena na adresu sídla druhé strany, a to buď osobně, prostřednictvím poskytovatele poštovních služeb nebo kurýrní služby. Pro účely Smlouvy/Smlouvy o hostování se za doručovací adresu Zákazníka považuje adresa uvedená v záhlaví Smlouvy/Smlouvy o hostování. Oznámení zaslané Zákazníkovi se považuje za řádně doručené, jakmile je doručeno do jeho dispozice, a to bez ohledu na skutečnost, zdali se Zákazník s jeho obsahem skutečně seznámil.

- ii. V případě změny adresy Zákazníka uvedené v záhlaví Smlouvy/Smlouvy o hostování se Zákazník zavazuje o této skutečnosti bez zbytečného odkladu informovat písemně VGCz a takováto adresa se nadále považuje za adresu Zákazníka uvedenou v záhlaví Smlouvy/Smlouvy o hostování.

#### 15. Různé

- i. V případě, že jakékoli ustanovení nebo část Smlouvy/Smlouvy o hostování, Podmínek nebo jiné smluvní dokumentace bude soudem, správním orgánem nebo jiným orgánem příslušné jurisdikce shledáno nezákonným, neplatným či nevymahatelným, bude takové ustanovení v nezbytném rozsahu od zbytku odděleno a pozbude své účinnosti, aniž by tím, pokud možno, došlo k jakékoli změně jiného ustanovení, a tato skutečnost se nedotkne ostatních ustanovení, která tak zůstávají v plném rozsahu platná a účinná.
- ii. V případě, že VGCz neuplatní nebo uplatní pozdě některou ze svých práv, pravomocí nebo nápravných prostředků, nelze tím mít za to, že se těchto práv, pravomocí nebo nápravných prostředků zříká, a jejich částečné uplatnění nevylučuje jakékoli další uplatnění téhož nebo jiného práva, pravomoci či nápravného prostředku.
- iii. VGCz si vyhrazuje právo na jednostrannou změnu Podmínek, a to v souladu s § 1752 z. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v platném znění. O této změně je VGCz povinno Zákazníka vhodným způsobem informovat, např. formou oznámení přiloženého k vystavené faktuře, dopisem, či zveřejněním na Webové stránce [www.volvotrucks.cz](http://www.volvotrucks.cz). VGCz se zavazuje odeslat, případně zveřejnit takové oznámení alespoň 60 dnů před dnem obecné účinnosti takové změny.
- iv. V případě, že Zákazník s takovouto změnou nesouhlasí, je oprávněn tuto změnu odmítnout a Smlouvu/Smlouvu o hostování vypovědět z důvodu odmítnutí změn Podmínek, a to ve lhůtě 14 dnů ode dne, kdy byl informován ze strany VGCz o takovéto změně. Výpověď v tomto případě musí být učiněna písemně a výpovědní doba činná 30 dnů a počíná běžet prvním kalendářním dnem měsíce následujícího po měsíci v němž byla VGCz výpověď doručena.
- v. Zákazník není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu VGCz postoupit či jinak převést své pohledávky či závazky vzniklé na základě smluvního vztahu založeného Smlouvou/Smlouvou o hostování na jinou osobu.
- vi. V případě konkurence či rozporu jednotlivých ustanovení uvedených ve Smlouvě/Smlouvě o hostování, Podmínkách nebo jiné smluvní dokumentaci uzavřené v rámci skupiny Volvo Group mají vždy přednost ustanovení, resp. použijí se ustanovení a výklad dle Smlouvy/Smlouvy o hostování a následují ustanovení Podmínek, a nakonec jiná smluvní dokumentace uzavřená v rámci skupiny Volvo Group.

#### 16. Rozhodné právo a řešení sporů

- i. Vznik, existence, výklad, plnění, platnost a veškeré další okolnosti týkající se Smlouvy/Smlouvy o hostování, těchto Podmínek nebo jakéhokoliv jiného smluvního dokumentu se řídí českým právem.
- ii. Smluvní strany se vzájemně dohodly, že v případě sporů mezi nimi souvisejících se smluvním vztahem založeném Smlouvou, včetně sporů týkajících se platnosti Smlouvy/Smlouvy o hostování, Podmínek nebo jiné smluvní dokumentace, budou k rozhodnutí výlučně příslušné soudy České republiky a místně příslušným soudem určují soud dle sídla VGCz.
- iii. Tyto Podmínky byly vydány VGCz v souladu s § 1751 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

#### 17. Vymezení pojmů

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „ <b>Bezplatné období</b> “    | Období smluvené v kupní či jiné písemné smlouvě uzavřené mezi VGCz a Zákazníkem.                                                                                                                                                                                                                       |
| „ <b>Ceník</b> “               | Ceník Služeb, který je uveden v čl. 6 Smlouvy/Smlouvy o hostování.                                                                                                                                                                                                                                     |
| „ <b>Data</b> “                | Informace přenesené z Vozidla do Systému pomocí TGW,                                                                                                                                                                                                                                                   |
| „ <b>TGW</b> “                 | Vybavení vozu řídicí jednotkou telematiky Volvo a další podporovaná zařízení.                                                                                                                                                                                                                          |
| „ <b>Podmínky</b> “            | Tyto všeobecné podmínky poskytování služeb                                                                                                                                                                                                                                                             |
| „ <b>Služby</b> “              | Služby poskytované VGCz ve prospěch Zákazníka na základě Smlouvy a Smlouvy o hostování, jejichž obecná specifikace je obsažena v čl. 3, písm. i těchto Podmínek. V případě, že pro některou ze Služeb dle Smlouvy a Smlouvy o hostování budou platit jiné podmínky, bude tato Služba výslovně uvedena. |
| „ <b>Smlouva</b> “             | Smlouva o poskytování služeb včetně příloh,                                                                                                                                                                                                                                                            |
| „ <b>Smlouva o hostování</b> “ | Smlouva o poskytování služeb Hostování karty podniku včetně příloh.                                                                                                                                                                                                                                    |
| „ <b>Systém</b> “              | počítačový systém Volvo Connect, který je spravován koncernovými společnostmi VGCz, a který slouží k zajištění provozu Služeb. Do Systému se současně ukládají Data a Údaje. Zákazník má právo přístupu k Datům a Údajům v Systému prostřednictvím Účtu.                                               |
| „ <b>Účet</b> “                | Uživatelský účet Zákazníka v Systému zřízený dle čl. 4 Smlouvy, který je přístupný prostřednictvím Webové stránky Volvo Connect.                                                                                                                                                                       |
| „ <b>API účet</b> “            | Uživatelský API účet Zákazníka v Systému zřízený dle čl. 4 Smlouvy, který je přístupný prostřednictvím Účtu Zákazníka na Webových stránkách Volvo Connect                                                                                                                                              |
| „ <b>Údaje</b> “               | Údaje o Zákazníkovi, Vozidlech a Službách, které VGCz či Zákazník vloží do Systému.                                                                                                                                                                                                                    |
| „ <b>VGCz</b> “                | Obchodní společnost Volvo Group Czech Republic, s.r.o. definovaná ve Smlouvě.                                                                                                                                                                                                                          |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>„Volvo Group“</b>                  | Skupinu Volvo Group tvoří několik obchodních oblastí podrobné informace dostupné na <a href="http://www.volvogroup.com/en/">www.volvogroup.com/en/</a>                                                               |
| <b>„Vozidlo“, resp. „Vozidla“</b>     | Společně vozidla, která jsou uvedena v čl. 2 odst. 1 Smlouvy, jakož i která budou následně registrována do Systému dle čl. 2 odst. 2 Smlouvy. Jednotlivě pak každé vozidlo z nich, není-li výslovně stanoveno jinak. |
| <b>„Vozový park“</b>                  | Vozidla Zákazníka, která jsou uvedena ve Smlouvě o poskytování služeb, jakož i vozidla, která budou následně registrována do systému Volvo Connect, a to pro dílčí služby Časy řízení a odpočinku /                  |
| <b>„Webová stránka Volvo Connect“</b> | Webová stránka určená pro přístup Zákazníka k Údajům a Datům o Službě Volvo Connect umístěná na adrese <a href="https://www.volvoconnect.com/">https://www.volvoconnect.com/</a> .                                   |
| <b>„Webová stránka Fuelcheck“</b>     | Webová stránka určená pro přístup Zákazníka k Údajům a Datům o Službě Fuelcheck umístěná na adrese <a href="http://www.fuelcheck.eu">www.fuelcheck.eu</a> .                                                          |
| <b>„Zákazník“</b>                     | Podnikatel, a to buď fyzická nebo právnická osoba, která s VGCz uzavřela Smlouvu.                                                                                                                                    |

Tyto Podmínky jsou vydány společností VGCz s účinností od 1. června 2024 a nahrazují Podmínky vydané s účinností od 1. července 2022.